



Departamento del Trabajo del Estado de Nueva York  
División de Políticas y Asuntos de Inmigrantes  
**Términos y Condiciones de Empleo**

La orden de trabajo completa está disponible:

- En la oficina más cercana del Departamento del Trabajo del Estado de Nueva York
- Visitando la página de internet: [http://labor.ny.gov/careerservices/h2a\\_orders.shtm](http://labor.ny.gov/careerservices/h2a_orders.shtm)
- Sitio web de la empresa, si está disponible:

**1. a. Nombre y dirección del Patrono :** Hart Apple Farms, LLC/2301 State Route 22, Peru, NY 12972

**b. Número de teléfono:** 518-834-6007 - Llamadas de cobro revertido no son aceptadas por el patrono.

**c. Ubicación y dirección al lugar de trabajo:** El Patrono posee y maneja todas las propiedades: 2301 State Route 22, Peru, NY 12972 - Hart Apple Farms, LLC está ubicado entre medio de los pueblos de Peru y Keeseville, NY, en la Ruta 22, aproximadamente 1 ½ milla hacia el Sur de Peru en el lado Este de la Ruta 22 y aproximadamente 1 ½ milla hacia el Norte de Keeseville, NY en el lado Este de la Ruta 22. Todos los huertos/propiedades están ubicados en el pueblo de Ausable, en Clinton County. Todos los huertos/propiedades están ubicados en Arthur Road, Brown Road, State Route 22, Chasm Road y Connell Roads.

**2. Duración de empleo:** Del 17 de agosto, 2016 al 29 de octubre, 2016

**3. Salarios a pagar:** Para los trabajadores agrícolas y la cosecha de manzanas frescas, manzanas procesadas y caídas: \$11.74 por hora  
Pago Por Pieza:

Manzanas Frescas (Árbol Estándar): \$.95 por 1 1/8 bushel

Manzanas Frescas (Árbol Enano): \$.95 por 1 1/8 bushel

Manzanas Caídas: \$.65 por 1 1/8 bushel

Frecuencia de Pago: Semanal, cada sábado por trabajo hecho desde el jueves previo

Deducciones: Seguro Social, Impuestos Federales, Impuestos Estatales

El patrono proveerá al trabajador, antes o en el día de pago, un resumen escrito que muestra las ganancias totales del trabajador por los periodos de pago, las fechas del principio y el final de cada periodo de pago, la tasa de pago por hora o por pieza/unidad, el número de unidades producido por día (si se paga por pieza), las horas de trabajo que fueron ofrecidos al trabajador (como se requiere por la garantía de ¾), las horas actuales trabajados por el trabajador, una lista de las deducciones que el patrono ha hecho del pago del trabajador, el nombre del patrono, su dirección y su número de identificación de impuestos federales ("FEIN").

El patrono garantiza ofrecer a los trabajadores empleo por lo menos ¾ de las horas de trabajo del periodo total de la orden de trabajo y sus extensiones, empezando con el primer día después de la llegada de los trabajadores al lugar de empleo y terminando en la fecha de terminación especificada en la orden de trabajo o su extensión, si hay alguna. Si el patrono ofrece, durante dicho periodo, menos empleo que se requiere bajo esta cláusula, el trabajador será pagado la cantidad que él/ella hubiera ganado si él/ella, en actualidad, trabajara por el número de horas garantizado. Cualquier trabajador(a) que se despide por causa no tendrá derecho a esta garantía.

Si la tasa de pago de efecto adverso (AEWR) aumenta durante la vigencia del contrato, todos los trabajadores recibirán el salario más alto en la fecha oficial del aumento. Pero si la tasa de pago se reduce, los trabajadores visados por H2A pueden recibir aquella reducción de salario. Sin embargo, para los trabajadores domésticos y locales, la tasa de pago tiene que mantenerse igual al salario indicado en el contrato (ETA790), como se describe en la Ley de Protección de Trabajadores Migrantes y Temporales en la Agricultura (MSPA).

**4. Cultivos y tipos de actividades:** Bajo la dirección del supervisor, tareas del huerto incluirán cosechar manzanas frescas para mercadeo, manzanas caída y/o procesadas manualmente. Manzanas frescas para mercadeo no deben exceder el 4% según definido en el estándar de grados de EEUU. Cultivar, desyerbar, rastrillar, azar, encargarse del raleo o aclaro de frutos, podar arboles de manzana y recoger piedras manualmente. El patrono proveerá, sin cargo a los trabajadores, todas las herramientas y equipo necesario para realizar los trabajos asignados.

Los trabajadores tienen que estar físicamente capacitados para usar escaleras que son hasta 24' de largo y pesan aproximadamente 2 libras por pie, para recoger manzanas en las escaleras, y llenar baldes de manzana pesando hasta 60 libras. La temperatura en el campo puede variar desde 0 hasta 95 grados Fahrenheit con la posibilidad de condiciones húmedas. Los

trabajadores deben presentarse con su propia ropa y zapatos adecuados para trabajar en todo tipo de clima.

Usar herramientas manuales tales como palas, paletas, rastrillos, sierras, podaderas, tijeras y cuchillos. Manejar tractores de granja, reparar y dar mantenimiento a los vehículos agrícolas, piezas y equipos mecánicos y reparar edificios de la granja. El patrono proveerá 3 días de entrenamiento o permitirá 3 días de trabajo para que el trabajador alcance las normas de producción. Después que complete el entrenamiento el patrono requiere que el trabajador recoja 100 búshels por día manualmente.

Trabajadores referidos como resultado de esta orden deben tener **un mínimo de 3 meses de experiencia** verificable realizando las tareas descritas en esta orden. Por razones de salud y seguridad relacionada a la comida y el manejo de equipo, **se exige que los trabajadores entiendan instrucciones simples en inglés**. Los trabajadores son anticipados trabajar 8 horas al día (lunes a viernes)/40 horas por semana. Hay 28 puestos de trabajo disponibles. Se requiere:

- Empleador entrenará o adiestrará
- Estar sentado largos ratos
- Estar expuesto a temperaturas extremas
- Levantar o cargar 60 libras
- Movimientos repetitivos
- Empujar y jalar extensamente
- Caminar por largos ratos
- Inclínándose o agachándose con frecuencia

5. **Transporte u otros beneficios, si los hay:** El patrono acepta reembolsar el costo del transporte de entrada y los gastos de subsistencia (entre \$12.09 por día como mínimo y \$51.00 por día como máximo) para cada trabajador, o cualquier persona, agencia gubernamental, u organización privada que, a nombre del trabajador ha pagado o avanzado dicho transporte y gastos de subsistencia, desde el lugar de donde el trabajador ha llegado a trabajar para el patrono, ya sea en los EE.UU. o en el extranjero, hasta el lugar de empleo, una vez el trabajador haya completado el 50% del plazo de empleo estipulado, desde la fecha inicial de la necesidad del patrono o desde el día después de la llegada actual del trabajador si esa es más tarde que la fecha indicada para presentarse.

El patrono proveerá o pagará el costo de la transportación de regreso y subsistencia para cada trabajador que complete el periodo de empleo, o que sea despedido por razones médicas, o como resultado de un incendio, el tiempo o fuerza mayor (según lo determine el Oficial Certificante), desde lugar de empleo hasta el lugar de reclutamiento, excepto si el trabajador no va a regresar a su lugar de reclutamiento y tiene empleo subsiguiente con un patrón – ver el inciso 16(c) arriba). El patrono no será responsable de pagar el costo de transportación y la subsistencia desde el lugar de empleo hasta el lugar de reclutamiento si el trabajador abandona su trabajo voluntariamente o es despedido por causa justificada y el patrono da notificación oportuna al NPC y DHS.

Si se pide por el trabajador, el patrono ayudará en hacer los arreglos de transporte. El patrono proveerá transportación, sin costo alguno al trabajador, desde la vivienda provista por el patrono hasta el sitio de trabajo y la vuelta al final del día.

6. **Seguro por accidentes en el empleo:**  Se provee  No se provee

a. **Nombre de la compañía de seguros:**

State Insurance Fund

b. **Nombre y dirección del (de los) asegurado(s):**

c. **Persona(s) y número de teléfono de la(s) persona(s) a notificar para presentar reclamación:**

d. **Fecha límite para presentar reclamación:**

7. **Seguro por desempleo:**  Se provee  No se provee

8. **Otros beneficios:** Los trabajadores tendrán que comprar y preparar su propia comida. El patrono lleva a los trabajadores de compra una vez en semana. El patrono no proveerá 3 comidas al día. El patrono proveerá los platos, utensilios de cocina y las facilidades para cocinar. El patrono proveerá transportación a las tiendas donde podrán hacer la compra, conseguir otros suministros y artículos médicos.

La vivienda estará limpia y cumplirá con las normas de vivienda federal y estatal. Los trabajadores serán responsables de mantener la casa limpia y ordenada. La vivienda y los servicios públicos (agua, luz, etc.) son suplidos sin costo alguno a los trabajadores H-2A y a trabajadores que no pueden regresar a su lugar de residencia en el mismo día. Camas, ropa de camas y colchones serán provistos sin costo alguno a los trabajadores.

Este acuerdo no crea ninguna relación entre inquilino y dueño de propiedad. El patrono retiene posesión y control de la vivienda en todo momento. Trabajadores provistos vivienda bajo los términos de esta orden deben de evacuar la vivienda inmediatamente después la terminación del empleo con el patrono.

- a. **Dirección o ubicación:** Vivienda Hart Migrant Camp: 40 Connell Road, Keeseville, NY 12944
- b. **Descripción de la vivienda:** Edificio de un piso, de madera y metal, de tipo comunal. El dormitorio tiene 28 camas (bunk). Cocina, comedor, inodoros con orinales y lavamanos, ducha/lavandería está separado del dormitorio. Todos los muebles, artículos del hogar, y servicios públicos (agua, luz, etc.) son suplidos por el patrono para trabajadores que no pueden regresar a su hogar el mismo día. La vivienda estará limpia y cumplirá con las normas de vivienda federales y estatales. Los trabajadores serán responsables de mantener la casa limpia y ordenada. Capacidad: 28

9. **Enumere cualquier huelga, paro de trabajo, retraso o interrupción de las operaciones por parte de los trabajadores en el lugar donde se empleará a los trabajadores. (Si no hay huelgas, etc., indique "Ninguna").**

Ninguna.

10. **Indique cualquier acuerdo o convenio que se haya hecho con los propietarios de algún establecimiento o sus agentes para el pago de una comisión u otros beneficios por ventas hechas a los trabajadores. (Si no hay ningún acuerdo o convenio, indique "Ninguno").**

Ninguno.

11. **Información adicional:** Todos los términos y condiciones incluidos en la orden de trabajo se aplicarán igualmente a todos los trabajadores, ambos trabajadores de los EE.UU y los visados por H2A que se emplean en la ocupación descrita en esta orden de trabajo.

El patrono puede despedir al trabajador y notificación al NPC y DHS, si el trabajador:

1. Rehúsa, sin causa, desempeñar el trabajo para que fue reclutado y contratado;
2. Comete cualquier acto de mala conducta seria;
3. Falla, después de cumplir con cualquier entrenamiento o período de prueba, alcanzar los estándares de producción (si aplicable); o
4. Abandona el trabajo ("Abandono de Trabajo") – es la ausencia por cinco días consecutivos, previamente planeado, sin notificación previa al patrono.

**Nombre de la(s) persona(s) que proporciona(n) esta información:**